

**POCKET SCALE
TASCHENWAAGE
BALANCE DE POCHE
BILANCIA TASCABILE**

PSL

**USER MANUAL
BEDIENUNGSHANDBUCH
NOTICE D'UTILISATION
MANUALE OPERATIVO**

PSL_10.05_EN_DE_FR_IT

LANGUAGES
SPRACHEN
LANGUE
LINGUE

ENGLISH.....	3
DEUTSCH	5
FRANCAIS	7
ITALIANO.....	9

ENGLISH

The PSL scale is an electronic pocket scale which allows high accuracy and equipped with ultra pan and clear display. Please read the user manual carefully before you use it.

1 . SPECIFICATION

Operative temperature:	10-30°C
LCD display:	5 digit LCD display
Backlight:	blue
Power:	2xAAA batteries
Size:	120x80x19.5mm
Weight:	120g
Size of stainless steel pan:	68x65mm
Tare function	
Automatic alarm by low battery	
Unit switch:	g/oz/ozt/dwt/ct/gn



2 . OPERATION

Put 2xAAA battery into the battery room of the scale, place the scale on flat and steady surface, avoid vibration, sunshine and air movement.

1. Press the "ON" key, the screen will display "0.0" or "0.00" in 5 seconds.
2. Put your goods on the load pan. You can read the weight when the "s" is shown on the left up side.
3. Press the button "mode" to switch unit: g/oz/ozt/dwt/ct.
4. Press the "tare" key to zero the display.
5. Press the "off" key to turn off the scale.
6. Calibration.

Press the "on" key till the screen displays "0", then release the button. The scale displays a weight (for example: 300.00), put the indicated calibration weight on the load pan (if you do not have the indicated calibration weight, you can press the button "tare" to select another weight), when the back light become bright, the calibration is done.

3 . FULL LOAD COMPARATIVE TABLE

Capacity	Resolution					
	g	gn	oz	ozt	dwt	ct
500g / 7716gn / 17.64oz / 16.08ozt / 321.5dwt / 2500ct	0.1g	1gn	0.005oz	0.005ozt	0.1dwt	0.5ct
300g / 4629.6gn / 10.59oz / 9.65ozt / 192.92dwt / 1500ct	0.01g	0.1gn	0.001oz	0.001ozt	0.01dwt	0.05ct

Attention:

- Do not weight the goods over the capacity, otherwise the load cell will be damaged.
- Do not bump the load pan when you put the goods on the salver, put it carefully.
- Replace batteries when it shows low power.
- The screen display "ERR2" when the weight is over capacity.
- Please do not disassemble.
- Careful storage.

DECLARATION OF CONFORMITY

This device conforms to the essential standards and norms relative to the applicable European regulations. The Declaration of Conformity is available in the web site www.scalehouse.it

WARRANTY

The TWO-YEAR warranty period begins on the day the instrument is delivered. It includes spare parts and labour for repairs at no charge if the INSTRUMENTS ARE RETURNED prepaid to the DEALER'S PLACE OF BUSINESS. Warranty covers all defects NOT attributable to the Customer (such as improper use) and NOT caused during transport. If on site service is requested (or necessary), for any reason, where the instrument is used, the Customer will pay for all of the service technician's costs: travel time and expenses plus room and board (if any). The customer pays for shipping costs (both ways), if the instrument is shipped to the DEALER or manufacturer for repair. The WARRANTY is VOIDED if faults occur due to work done by unauthorised personnel or due to connections to equipment installed by others or incorrect connection to the power supply. This warranty DOES NOT provide for any compensation for losses or damages, direct or indirect, incurred by the Customer due to complete or partial failure of instruments or systems sold, even during the warranty period.

RECYCLING INSTRUCTION



The crossed-out wheeled bin on the product means that at the product end of life, it must be taken to separate collection or to the reseller when a new equivalent type of equipment is purchased. The adequate differentiated refuse collection in having the product recycled, helps to avoid possible negative effects on the environment and health and supports the recycling of the materials of which the equipment is made. The unlawful disposal of the product by the user will entail fines foreseen by the current regulations.

DEUTSCH

Die PSL Waage ist eine elektronische Taschenwaage, die eine hohe Genauigkeit aufweist, mit einer großen Platte ausgestattet ist und über ein helles Display verfügt. Vor Gebrauch der Waage bitte aufmerksam das Handbuch lesen.

1. EIGENSCHAFTEN

Umgebungstemperatur:	10-30°C
LCD-Display:	mit 5 Ziffern
Hintergrundbeleuchtung:	blau
Stromversorgung:	2 austauschbare
Batterien Typ AAA	
Abmessungen:	120x80x19.5mm
Gewicht:	120g
Lastplatte:	68x65mm
Tara Funktion	
Warnung bei niedrigem Batteriestatus.	
Gewichtseinheiten:	g/oz/ozt/dwt/ct/gn



2. VORGANGSWEISE

2 Batterien des Typs AAA in die Batteriebox einfügen, die Waage auf einer stabilen und flachen Fläche stellen. Vibrationen, Sonneneinstrahlung und Zugluft vermeiden.

1. Die Taste "ON" drücken. Das Display zeigt nach 5 Sekunden "0.0" oder "0.00" an.
2. Die Wiegeplatte beladen. Wenn das Symbol "s" auf der linken Seite erscheint, kann das Gewicht gelesen werden.
3. Die Taste "Mode" drücken, um die Maßeinheit zu ändern: g/oz/ozt/dwt/ct.
4. Die Tara- Taste drücken, um das Display zu löschen.
5. Die Taste "off" drücken, um die Waage abzuschalten.
6. Kalibrierung.

Die Taste "on" drücken, bis das Display "0" anzeigt. Anschließend Taste loslassen. Die Waage zeigt ein Gewicht an (z.B.: 300.00). Das angegebene Gewicht auf die Lastfläche laden (falls man nicht über das angezeigte Gewicht verfügt, ist es möglich ein anderes durch die Taste "tare" auszuwählen). Wenn sich die Hintergrundbeleuchtung einschaltet, ist die Kalibrierung durchgeführt worden.

3. VERGLEICHSTABELLE WÄGEBEREICHE

Wägebereich	Auflösung					
	g	gn	oz	ozt	dwt	ct
500g / 7716gn / 17.64oz / 16.08ozt / 321.5dwt / 2500ct	0.1g	1gn	0.005oz	0.005ozt	0.1dwt	0.5ct
300g / 4629.6gn / 10.59oz / 9.65ozt / 192.92dwt / 1500ct	0.01g	0.1gn	0.001oz	0.001ozt	0.01dwt	0.05ct

Achtung:

- Den max Wägebereich nicht überladen, um eine Beschädigung der Wägezelle zu verhindern.
- Darauf achten, dass die Lastfläche keine Schläge abbekommt. Das Gewicht vorsichtig auf die Lastfläche legen.
- Die Batterien wechseln, wenn auf dem Display das Symbol der leeren Batterie erscheint.
- Das Display zeigt "ERR2" an, wenn das Gewicht über den Wägebereich liegt.
- Nicht versuchen die Waage zu öffnen und zu reparieren.
- Mit Sorgfalt aufbewahren.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen und Normen der zuständigen EU Richtlinien. Die Konformitätserklärung befindet sich auf der Website www.scalehouse.it.

GARANTIE

Die ZWEIJÄHRIGE Garantiezeit beginnt mit dem Tag der Lieferung des Gerätes. Sie beinhaltet kostenlose Ersatzteile und Arbeitszeiten für Reparaturen, wenn das GERÄT FREI HAUS AN DEN SITZ DES VERKÄUFERS ZURÜCKGESENDET WIRD. Die Garantie deckt alle Defekte ab, die NICHT auf den Kunden zurückgeführt werden können (z.B. unsachgemäße Handhabung) und NICHT dem Transport zuzuschreiben sind.

Falls aus irgendeinem Grund Vor-Ort-Service angefordert wird (oder notwendig ist), übernimmt der Kunde alle Kosten für die Servicetechniker: Reisezeit und Reisekosten plus Unterbringung und Verpflegung (wenn notwendig).

Der Kunde übernimmt die Transportkosten (Hin und Zurück), wenn das Gerät zur Reparatur an den HÄNDLER oder HERSTELLER gesendet wird.

Die GARANTIE ist NICHTIG, wenn es sich um einen Defekt handelt, der dadurch verursacht wurde, dass unautorisiertes Personal Arbeiten am Gerät durchgeführt hat, dass Geräte angeschlossen wurden, die durch andere installiert wurden oder dass Anschlüsse an die Stromversorgung nicht korrekt waren.

Diese Garantie KOMMT NICHT für Entschädigungen für direkte oder indirekte Verluste oder Schäden auf, die dem Kunden durch den vollständigen oder teilweisen Ausfall von verkauften Geräten oder Systemen entstehen, auch nicht während der Garantiezeit.

ANWEISUNGEN ZUM RECYCLING



Die durchgestrichene Mülltonne auf dem Produkt bedeutet, dass Altgeräte separat entsorgt werden müssen oder bei Kauf eines Neugerätes dem Händler zurückgegeben werden können. Die entsprechende Zuführung zum Recyclingprozess hilft negative Folgen für die Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und unterstützt die Wiederverwertung der Materialien aus denen das Gerät besteht. Das widerrechtliche Entsorgen des Produkts durch den Benutzer wird durch entsprechende gesetzliche Regulierungen geahndet.

FRANCAIS

La balance PSL est une balance électronique de poche qui permet une grande précision de travail et est équipée avec un grand plateau de charge et un afficheur clair et lisible.

Il est indispensable de lire la notice avec beaucoup d'attention avant d'utiliser la balance.

1 .CARACTERISTIQUES

Température de fonctionnement :	10-30°C
Afficheur LCD :	à 5 digits
Rétro - éclairage :	bleu
Alimentation :	2 batteries AAA
Dimensions :	120x80x19.5mm
Poids :	120g
Dimensions du plateau de charge :	68x65mm
Fonction de tare	
Alarme automatique pour la batterie faible.	
Conversion de l'unité de mesure :	g/oz/ozt/dwt/ct/gn



2 . OPERATION

Mettre les 2 batteries AAA dans leur logement, placer la balance sur une surface plane et stable, éviter les vibrations, le soleil et la circulation de l'air.

1. Appuyer sur la touche "ON", l'écran affiche "0.0" ou "0.00" après 5 secondes.
2. Mettre le produit sur le plateau de charge. Lorsque l'écran affiche "s" sur le côté gauche, on peut lire le poids.
3. Appuyer sur la touche "mode" pour changer l'unité de mesure : g/oz/ozt/dwt/ct.
4. Appuyer sur la touche "tare" pour mettre à zéro l'afficheur.
5. Appuyer sur la touche "off" pour éteindre la balance.
6. Etalonnage.

Appuyer sur la touche "on" jusqu'à ce que l'écran affiche "0", puis relâcher la touche. La balance affiche un poids (par exemple : 300.00), charger le poids indiqué sur le plateau de charge (si l'on n'a pas le poids d'étalonnage indiqué, il est possible de sélectionner un autre poids en appuyant sur la touche "tare") quand le rétro - éclairage est actif l'étalonnage a été exécuté.

3 . TABLEAU COMPARATIF DES PORTEES

Portée	Résolution					
	g	gn	oz	ozt	dwt	ct
500g / 7716gn / 17.64oz / 16.08ozt / 321.5dwt / 2500ct	0.1g	1gn	0.005oz	0.005ozt	0.1dwt	0.5ct
300g / 4629.6gn / 10.59oz / 9.65ozt / 192.92dwt / 1500ct	0.01g	0.1gn	0.001oz	0.001ozt	0.01dwt	0.05ct

Attention:

- Ne pas surcharger la balance sinon le capteur de charge sera endommagé.
- Placer les produits délicatement sur le plateau de charge sans l'heurter.
- Remplacer les piles quand l'écran affiche le symbole de batterie faible.
- L'écran affiche "ERR2" quand le poids est supérieur à la portée.
- Ne pas démonter la balance.
- Stocker avec soin.

DECLARATION DE CONFORMITE

Ce dispositif est conforme aux standards et aux normes et règlements européens à appliquer. La Déclaration de Conformité est disponible à l'adresse Internet www.scalehouse.it

GARANTIE

La garantie est de DEUX ANS à compter de la date de livraison de l'instrument, et couvre gratuitement la main d'œuvre et les pièces de rechange éventuelles pour des INSTRUMENTS RENDUS FRANCO SIEGE DU VENDEUR et en cas de pannes NON imputable au Client (par exemple en cas d'utilisation impropre) et ni au transport. i, pour une raison quelconque, l'intervention est demandée (ou nécessaire) sur les lieux d'utilisation, les frais de déplacement du technicien et éventuellement de ses nuitées et repas seront à la charge du Client.

Si l'instrument est expédié par courrier, les frais de transport (a/r) seront à la charge du Client.

La GARANTIE EST NULLE en cas de pannes dues à des interventions effectuées par un personnel non autorisé ou de connexions à des appareils appliqués par des tiers ou en cas de branchement défectueux au réseau d'alimentation.

Aucune indemnisation ne sera due en cas d'endommagements, directs ou indirects subis par le Client par l'absence de fonctionnement ou par le fonctionnement partiel de l'instrument ou de l'installation en sa possession, même pendant la période couverte par la garantie.

INSTRUCTIONS POUR L'EVACUATION



Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective en fin de vie, ou d'être rendu au revendeur au moment de son remplacement avec un produit équivalent. Une bonne collecte sélective contribue à éviter des effets nuisibles à l'environnement et à la santé et aide le recyclage des matériaux. L'élimination abusive de ce produit par l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la législation en la matière.

ITALIANO

La bilancia PSL è una bilancia elettronica tascabile che consente un'elevata precisione, dotata di grande piatto e display chiaro. Leggere il manuale attentamente prima di usare la bilancia.

1 .SPECIFICHE

Temperatura operativa:	10-30°C
Display LCD:	a 5 cifre
Retroilluminazione:	blu
Alimentazione:	2 batterie AAA
Dimensioni:	120x80x19.5mm
Peso:	120g
Dimensioni del piatto:	68x65mm
Funzione di tara	
Avviso batteria scarica.	
Conversione unità:	g/oz/ozt/dwt/ct/gn



2 . OPERAZIONI

Inserire 2 batterie AAA nel vano batterie, posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile, evitare vibrazioni, luce del sole e correnti d'aria.

1. Premere il tasto "ON", il display visualizza "0.0" o "0.00" dopo 5 secondi.
2. Caricare il piatto. Quando il simbolo "s" è visualizzato sulla sinistra il peso può essere letto.
3. Premere il tasto "mode" per cambiare l'unità di misura: g/oz/ozt/dwt/ct.
4. Premere il tasto "tare" per azzerare il display.
5. Premere il tasto "off" per spegnere la bilancia.
6. Calibrazione.

Premere il tasto "on" fino a quando il display mostra "0", dopodichè rilasciarlo. La bilancia visualizza un peso (ad esempio: 300.00), caricare il peso indicato sul piatto (se non si dispone del peso indicato, è possibile selezionarne un altro premendo il tasto "tare") quando la retroilluminazione si attiva la calibrazione è stata eseguita.

3 .TABELLA COMPARATIVA PORTATA

Portata	Risoluzione					
	g	gn	oz	ozt	dwt	ct
500g / 7716gn / 17.64oz / 16.08ozt / 321.5dwt / 2500ct	0.1g	1gn	0.005oz	0.005ozt	0.1dwt	0.5ct
300g / 4629.6gn / 10.59oz / 9.65ozt / 192.92dwt / 1500ct	0.01g	0.1gn	0.001oz	0.001ozt	0.01dwt	0.05ct

Attenzione:

- Non sovraccaricare oltre la portata, per evitare di danneggiare la cella di carico.
- Non permettere che il piano di carico riceva colpi, posizionare il peso attentamente.
- Sostituire le batterie quando il display visualizza il simbolo di batteria scarica.
- Il display visualizza "ERR2" quando il peso è oltre la portata.
- Non tentare di aprire e riparare la bilancia.
- Custodire con cura.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il presente dispositivo è conforme agli standard essenziali e alle altre normative pertinenti dei regolamenti europei applicabili. La Dichiarazione di Conformità è disponibile all'indirizzo internet www.scalehouse.it

GARANZIA

La garanzia è di DUE ANNI dalla consegna dello strumento e consiste nella copertura gratuita della manodopera e dei ricambi per STRUMENTI RESI FRANCO SEDE della VENDITRICE. La garanzia è valida in caso di guasti NON imputabili al Committente (ad es. uso improprio) e NON imputabili al trasporto. Se, per qualsiasi ragione, l'intervento è richiesto (o è necessario) presso il luogo di utilizzo, saranno a carico del Committente le spese per la trasferta del tecnico: tempi e spese di viaggio ed eventualmente vitto e alloggio. Se lo strumento è spedito a mezzo corriere, le spese di trasporto (a/r) sono a carico del Committente. La GARANZIA DECADE nel caso di guasti dovuti ad interventi di personale non autorizzato o di collegamenti ad apparecchiature applicate da altri o per errato inserimento alla rete di alimentazione. E' ESCLUSO qualsiasi indennizzo per danni, diretti o indiretti, provocati al Committente dal mancato o parziale funzionamento degli strumenti od impianti venduti, anche se durante il periodo di garanzia.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sul prodotto, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere conferito agli idonei centri di raccolta differenziata, oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo del prodotto al riciclaggio, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla legge.